



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“Kortawon: Mipmhor nakan tokos berlndskn nilayi-nilayi اسلام”

26 Mei 2023 / 6 Zulkaedah 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

فارا تتامو رومه الله يغ دمولياكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله سبحان وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منيغكلكن سمو لارغثن، مغيخلاصكن ستياف عمل، سموك كيت دليمقاهي توفيق - دليمقاهي هدايه، سرتا دفركوكهكن ايمان مغيبيكن ديري كقد الله يغ مها اسا. منجلغ سمبوتن 'هاري ورتاون ناسيونل' قد 29 مي، منبر اكن مفردغركن خطبة برتاجوق:

“Kortawon: Mipmhor nakan tokos berlndskn nilayi-nilayi اسلام”

فرمان الله سبحان وتعالى دالم سورة النمل ايات ك 22:

﴿فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحِطُ بِهِ، وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾﴾

برمقصود: ...﴿داتغله هود ٢﴾ لالو بركات، "اكو مغيهاوهوي سسواتو يغ بلوم كامو كئاوهوي. اكو داتغ كقدامو دري نكري سبأ دغن ممباوا ساتو بريتا يغ ديقيني كبنرنش."

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

جماعه یغ درحمتی الله،

تاریخ 29 می دقیلیه سباکای هاری ورتاون ناسیونل، کران قد تاریخ ترسبوت قد تاهون 1939، اخبار سولوغ اوتوسن ملایو دتریتکن.

ورتاون ایاله فتوکس میدیا یغ برقرانن مپمقایکن معلومت دان مپیبارکن بریتا. معلومت یغ دسمقایکن دان چارا بریتا داوله اکن منچانای قمیکرن دان ممقاروهی تیندقن قمباچ. لازیمش ورتاون ممنوهی تیک قرانن اوتام:

قرتام: منداقت دان مغمومقول معلومت.

کدوا: مغو له بریتا سچارا یغ موده دفهمی اولیه قمباچ، قندغر دان فنونتون.
کتیک: مپمقای دان مپیبار معلومت سچقت موغکین کقد مشارکت.

توکس ورتاون دفنوهی قلباکای چابرن. کتیک مغمومقولکن معلومت، مریک برهادفن قلباکای کسولیتن دان کاداءن بهای. اداکالاث مریک ترققسا برجاک سفنجع مالم، تردهه کقد فروهن چواچ، جوک فرسکیترن یغ تیدق منتوز اقاته لاکئی اقایلا مریک دتوکسکن ممبوات لیقوتن بریتا دکاوسن یغ دلندا بنچان عالم اتاو دکاوسن یغ ترلیبت دغن کونفلیک دان ققراغن. اد دالم کالغن مریک یغ مغمادفی کچدراغن ماله اد یغ کهیلغن پاوا. دلافورکن دالم تاهون 2022، لبیه درقد 67 اورغ قغعمل میدیا دسلوروه دنیا ترقربان سماس منجالنکن توکس، چاتنن ترتیغکی بریندیغ تاهون ۲ سبلومش.

مؤمن یغ دلیمقای بییغن الهی،

کورتاونن تراول یغ دکسن، برینتوق لمبارن بریتا مغاندوغي فریستیوا هارین قنتیغ، مرغکومی اوچاقن عوام سماس تمدون روم کونوز ماناکالا اخبار هارین قرتام سچارا برکالا دتریتکن دکوتا ۲ جرمان (German) قد اول ابد ک-17;

کران ایت کورتاونن، لازیم دسوروتی برداسرکن سودوت فنداغن بارت. اولیه ایت فرسوءالن حق اساسی دان کیبسن برسوارا، سرتا ادب کورتاونن سچارا عمومش، لبیه برقدوکن فنداغن دنیا بارت.

حقیقتن اسلام یغ برصفتہ شمول، ملیقوتی سما سودوت کھیدوئن مائسی، مناورکن فیلساین مپلوروه کغد سما فرسوءالن. جوسترو ایت کورتاونن ممیلیقی کدودوکن ترسندیری منوروت فنداغن اسلام. ملالوئی ایات 22 سورة النمل یغ خطیب باچکن قد اول خطبة، الله سبحان وتعالی منچریتاکن سیکف بنر یغ اد قد بوروغ هود ۲ کتیک مپمقایکن بریتا فنتیغ کغد نبی سلیمان، مثنائی فریچال سبواه کراجاغن یغ تیدق برایمان دغن الله سبحان وتعالی، لالو برتیندق اتس بریتا یغ صحیح، نبی سلیمان مغوئوس فروئوسن دعوة کغد راتو بلقیس. سسوغکوهش دالم بهاس موده، فربواتن مپمقایکن بریتا یغ دلاکوکن اولیه بوروغ هود ۲، مپامائی قرانن ورتاونن قد هاری این.

برداسرکن فریستیوا بوروغ هود ۲ دغن نبی سلیمان، توکس منچاری، منداقتکن دان مٹھاصیلکن بریتا دالم اف جوک سالورن، بائیق سچارا تولیسن، فندغرن دان قغلیهتن، سام اد ملالوئی اخبار، رادیو دان تیلیویشن، ماهوئون ملالوئی سالورن میدیا سوسیال یغ سماکین فوئولر دان سماکین برقغاروه، هندقله برلندسکن کبزن.

صفة بنر دان صفة جوجور واجب دعملکن اولیه قارا ورتاونن. رسول الله ﷺ منکنکن فنتیغش داوتامان صفة جوجور دان صفة بنر ملالوئی حدیث یغ دروایتکن عبدالله ابن مسعود بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ، فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا
يَزَالُ الرَّجُلُ يَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصِّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صِدِّيقًا، وَإِيَّاكُمْ
وَالْكَذِبَ، فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَمَا
يَزَالُ الرَّجُلُ يَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَّابًا

برمقصود: هندقله كامو سلالو برلاكو جوجور کران برلالو جوجور ممبمیغ کفد
کجاجیقن دان کجاجیقن مبابوا کشرک. سساورغ یغ سننیاس برلاکو جوجور دان
براوسها ممقرتاهنکن کجوجورن، مک دی دچات الله سباکای 'صَادِق' ﴿اورغ
جوجور﴾. دان هیندریله اولیه مو اکن دوستا کران سسوغکوهش دوستا ایت
مندوروغ کفد کجاهتن دان کجاهتن مبابوا کنراک. سساورغ یغ سننیاس بردوستا
دان ممقرتاهنکن کدوستائن، مک دی دچات اولیه الله سبحان وتعالی سباکای
'کَزَاب' ﴿قندوستا﴾ ﴿حدیث روایة مسلم﴾

قرانن ورتاون دالم مپمقایکن معلومت یغ بنر مروفاکن ساتو حق دان کبیسن
برسوارا یغ تیدق سهاروسش دفرسنداکن اتاو دفرماینکن اولیه مان ۲ فیهق. فرکارا
یغ بنر واجب دکاتاکن بنر؛ دان فرکارا یغ ساله واجب دکاتاکن ساله. فرمان الله
سبحان وتعالی دالم سورة البقرة ايات 42:

﴿وَلَا تَلْسُوا الْحَقَّ بِالْبَطْلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْمُونَ ﴿۴۲﴾﴾

برمقصود: دان جاعنله کامو چمفور ادوقکن یغ بنر ایت دغن یغ ساله، دان کامو
سمبوییکن یغ بنر ایت قولاً قدحال کامو سما مغتاهوئیش.

اولیه ایت، قارا ورتاون یغ ماهو منداقتکن کریضائن الهی، واجب مهمی،
مغحیاتی دان مغمملکن ادب کورتاونن برلندسکن اسلام کتیک مپمفورناکن توکس،
تراوتام قد زمان یغ سر با منچابر این. جاعن سام سکالی هرک دیری دکادایکن،



لالو ميمليه برصفة منكقن بنغ باسه كتيك ميمقاين بريت، افايلا كبرن دقربانكن، سداغ كسالهن دليندوغي، كران تاريكن كبداءن دالم بنتوق اوڤه، سوكون، قثكت، جاوتن دان كلرن.

ڦارا تتامو الله يڠ دموليكن،

منبر منيتيف برفاڤ ڦرايغتن كڤد قثعمل ميديا بكيكو جوڤ كڤد اغكوتا مشاركت:
ڦرتام: ڦارا ورتاون ممنوهي تڤكوغجواب فرض كفاية. قنوهي تڤكوغجواب يڠ دامانهكن سچارا جوجور - سچارا إخلاص، برقندوكن ادب يڠ برلندسكن نيلاي- نيلاي اسلام، انتاراش برسيفك تربوك، عادل، سقسام دان سايمبغ، سرتا تيدق ممفتنه، اكر ڦكرجاءن دترپما سباكاي عباده يڠ ان شاء الله دكورنياكن كنجرن دنيا - كنجرن اخيرة اوليه الله سبحان وتعالى.

كدوا: مپاريغ معلومت يڠ دترپما دغن مقصود مپيق دان مڤسهكن كصحيحن معلومت، سڤرتي يڠ دعملكن اوليه ڦارا سرجان حديث كتيك مريوايتكن سسواتو حديث دغن ممستيكن سومبر دان كصحيحن. سبلوم دسياركن اتاو دسبركن اتاو دترپما اتاو دڤرچاياءي سسواتو بريت، جاديكن قدومن ڦرايغتن الهي يڠ تركندوغ دالم ايات 6، سورة الحُجُرَات يڠ برمقصود: “واهاي اورغ يڠ برايما، جك سساورغ يڠ فاسيق داتغ كڤدامو مبابوا سواتو بريت، مك سليديقيه ﴿اوتنوق منتوكن﴾ كبرنن اكر كامو تيدق منداتغن مصيبة كڤد سواتو قوم دغن ڦركارا يڠ تيدق دايعيني دسببكن كجاهيلن كامو ﴿مغنايش﴾ سهيغك اخيرن كامو مپسالي ڦربواتمو ايت.

كتيڤ: مڤينصافي بهاوا باكت منوليس اياه كورنيان الهي. اوليه ايت تيدق سام سكاني مپالهكوناكن باكت كورنيان الهي دغن ممبركن ديري دڤرالتكن اوتنوق مپيار فتنه كران تاريكن اوڤه، كبداءن، كنجرن، قثكت دان جاوتن.

كأمت: مغمبيل تغكو عجواب اوتتوق سام ٢ ممنتو مباحونكن سبواه نكارا يغ امان لاني معمور، مرديك دان بردولت، رعيتش تكوه برساتو – كوكوه برقادو، هيدوف سچارا روكون دان داماي دالم سماغت مُحِبَّة، دان ساليغ حرمت-مغحرمتي مسكيفون برلائينن فكاغن اكام دان برلاتر بلاكغكن قلباكاي قوم.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا دَائِمًا أَبَدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ! اتَّقُوا اللهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكغ كغد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله سبحان وتعالى دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مخرجان عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، اشكوا برکتی، دان کورنیایی رحمة مو کهد قارا ورتاون یغ
إخلاص، جوجور لاکي برأمانه کتیک ملقساناکن توکس ساتو فرض کفایه. لیقاهی
فرلیندوغن مو، دان لیقاهی سماغت کتاباهن کهد مریک یغ برسديا منیما تغکوغجواب
برتوکس د تمت ۲ یغ دلندا بنچان، بکیتو جوک دکاوسن یغ منجادی میدن فرتمثوران
دان قفراغن. جادیکنله بیدغ کورتاونن این سبکای سالا ساتو وصیلة قیبارن دعوة دان
عمل کبایقن.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتیله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی رزقي
یغ برلیقت کندا کهد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن
فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنله کامي انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامي
اکر منجاءوهی قربواتن خیانت سقرتی سالا کونا هرتا بندا بوکن میلک کامي، مبری اتاو
منیما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کشتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامي ترماسوق
دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهی نکارا کامي درقد کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه؛ سرهکن
تغکوغجواب قیقینن دان قغوروسن نکارا کامي کهد کالغن همبامو یغ أمانه دان إخلاص،
سرتا تکس لاکي براني منککن کبزن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

⁸ Doa untuk kaum muslimin



يا مَالِك، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامبي، دولي يثغ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرماءيسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.